

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 77. Ratssitzung vom 11. Dezember 2015

1493. 2015/294

Weisung vom 09.09.2015:

Finanzverwaltung, Budgetentwurf 2016 (Detailbudget und Produktgruppen-Globalbudget) und Abschreibung Globalbudgetanträge

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 76, Beschluss-Nr. 1493/2015)

Beschlüsse:

S. 197	25 2506 3112 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Blaue Zonen Anschaffungen IT-Anlagen Hardware				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
073.	Antrag Stadtrat				600 000	Mehrheit
			380 000		220 000	Minderheit 1
			200 000		400 000	Minderheit 2
		Begründung:	SVP: Mobile Datenerfassungsgeräte noch nicht ersetzen; CVP: Etappierung der Beschaffung der neuen mobilen Datenerfassungsgeräte			

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Stadtrat/Mehrheit	(600 000)	62 Stimmen
Antrag Minderheit 1	(220 000)	42 Stimmen
Antrag Minderheit 2	(400 000)	<u>20 Stimmen</u>
Total		124 Stimmen

2 / 22

= absolutes Mehr

63 Stimmen

Keiner der Anträge erhält das absolute Mehr; für die 2. Abstimmung ist der Antrag der Minderheit 2 ausgeschieden.

2. Abstimmung:

Dem Antrag der Mehrheit wird mit 75 gegen 42 Stimmen zugestimmt.

S. 197	25 2506 3113 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Blaue Zonen Anschaffungen IT-Anlagen Software				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
074.	Antrag Stadtrat				200 000	Mehrheit
			150 000		50 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Kein Ersatz der Datenerfassungsgeräte für «Kontrolle ruhender Verkehr»			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 40 Stimmen zu.

S. 200	25 2520 3010 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
075.	Antrag Stadtrat				215 915 200	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christi- an Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

3 / 22

400 000 215 515 200 Minderheit

Felix Moser (Grüne)
Referent, Vizepräsident
Walter Angst (AL)

Begründung: Vier Stellen für Drogenfahndung streichen

Matthias Probst (Grüne) zieht den Antrag der Minderheit zurück.

Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 200 **25** **POLIZEIDEPARTEMENT**
2520 **Stadtpolizei**
3092 0000 **Personalwerbung**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
076.	Antrag Stadtrat			795 800	Minderheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP)
		70 600		725 200	Mehrheit	Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Budget 2015 nicht überschreiten

Markus Hungerbühler (CVP) zieht den Antrag der Mehrheit zurück.

Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

S. 201 **25** **POLIZEIDEPARTEMENT**
2520 **Stadtpolizei**
3107 0000 **Temporäre Aktionen in Öffentlichkeitsarbeit**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
077.	Antrag Stadtrat			501 200	Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP)

4 / 22

100 000	401 200	Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
---------	---------	------------	--

Begründung: Budget 2015 nicht überschreiten

Markus Hungerbühler (CVP) zieht den Antrag der Minderheit zurück.

Damit ist dem Antrag der Mehrheit stillschweigend zugestimmt.

S. 201	25 2520 3112 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffungen IT-Anlagen Hardware				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
078.	Antrag Stadtrat				460 000	Minderheit
			60 000		400 000	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Plafonierung auf Fr. 400 000

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 62 Stimmen zu.

S. 201	25 2520 3113 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffungen IT-Anlagen Software				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
079.	Antrag Stadtrat				510 000	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP)

5 / 22

285 000	225 000	Minderheit	Raphaël Tschanz (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP)
Begründung: Verzicht auf Um- und Ausbau Ordnungsbussensoftware (Fr. 165 000), kein Releasewechsel Bildungsmanagementsystem			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen zu.

S. 201	25 2520 3130 0140	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Betriebs-, Verbrauchs-, Klein- und Reinigungsmaterialien: Ersatzteile				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
080.	Antrag Stadtrat				1 608 500	Minderheit
			100 000		1 508 500	Mehrheit
						Roger Liebi (SVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: SP: Keine Finanzierung von RUAG-Projekten; CVP: Budgeterhöhung reduzieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 124 gegen 0 Stimmen zu.

S. 202	25 2520 3170 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Reise- und Spesenentschädigungen des Personals				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
081.	Antrag Stadtrat				1 779 600	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP)

6 / 22

160 000	1 619 600	Mehrheit	Christian Traber (CVP) Referent, Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)
---------	-----------	----------	--

Begründung: Budgeterhöhung reduzieren

Markus Hungerbühler (CVP) zieht den Antrag der Mehrheit zurück.

Damit ist dem Antrag der Minderheit stillschweigend zugestimmt.

S. 202	25 2520 3180 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
082.	Antrag Stadtrat		60 000		3 820 600 3 760 600	Minderheit
			160 000		3 660 600	Mehrheit
						Enthaltung
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Andrea Nüssli (SP) Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne)
			Begründung: SP: 100 000 Franken müssen für die Durchführung einer Umfrage genü- gen; CVP: Verzicht auf Bevölkerungsumfrage			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit	(3 660 600)	62 Stimmen
Antrag Minderheit	(3 760 600)	63 Stimmen
Antrag Stadtrat	(3 820 600)	<u>0 Stimmen</u>
Total		125 Stimmen
= absolutes Mehr		63 Stimmen

7 / 22

Damit ist dem Antrag der Minderheit zugestimmt.

S. 202	25 2520 3189 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
083.	Antrag Stadtrat				2 215 000	Mehrheit
			200 000		2 015 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christi- an Traber (CVP) Vizepräsident Walter Angst (AL) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Verzicht auf einen Teil der korpsübergreifenden Projekte

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 94 gegen 31 Stimmen zu.

S. 203	25 2520 3300 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Abschreibungen von Guthaben des Finanzvermögens				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
084.	Antrag Stadtrat				3 200 000	Minderheit
			100 000		3 100 000	Mehrheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Felix Moser (Grüne)

Begründung: ZAB mit 600 (IST) statt 1000 Übernachtungen budgetieren

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

8 / 22

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 28 Stimmen zu.

S. 203	25 2520 4340 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Benutzungsgebühren und Dienstleistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
085.	Antrag Stadtrat			260 000	-2 905 000 Minderheit -2 645 000 Mehrheit	Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Felix Moser (Grüne)
					Enthaltung	
			Begründung: ZAB mit 600 (IST) statt 1000 Übernachtungen budgetieren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 91 gegen 28 Stimmen zu.

S. 203	25 2520 3910 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Vergütung an OIZ für IT-Leistungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
086.	Antrag Stadtrat				5 201 000 Mehrheit 4 801 000 Minderheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			400 000			
			Begründung: Enorm hohe Telefoniekosten senken			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 49 Stimmen zu.

9 / 22

S. 203	25 2520 4270 0100	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Mieten für Benutzung öffentlichen Grundes: Schiffsstandplätze				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
087.	Antrag Stadtrat				-2 955 000	Mehrheit
				435 000	-2 520 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Keine Sanierung der Stadtkasse mittels Gebührenerhöhung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen zu.

S. 203	25 2520 4270 0200	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Mieten für Benutzung öffentlichen Grundes: Bauzwecke, Reklamen, Taxi, Car, Märkte und Übrige				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
088.	Antrag Stadtrat				-10 280 500	Minderheit
				817 500	-9 463 000	Mehrheit
						Vizepräsident Walter Angst (AL) Referent, Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Andrea Nüssli (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Verzicht auf die geplanten Gebührenerhöhungen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 93 gegen 30 Stimmen zu.

10 / 22

S. 203	25 2520 4310 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Gebühren für Amtshandlungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
089.	Antrag Stadtrat				-3 356 200 Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Andrea Nüssli (SP), Raphaël Tschanz (FDP)
				164 000	-3 192 200 Mehrheit	
			Begründung: Verzicht auf die geplanten Gebührenerhöhungen			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 28 Stimmen zu.

S. 204	25 2520 4370 0101	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Ertrag aus Ordnungsbussen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
090.	Antrag Stadtrat				-59 900 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
				2 000 000	-57 900 000 Minderheit	
			Begründung: Keine Sanierung der Stadtkasse mittels Gebührenerhöhung			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 80 gegen 43 Stimmen zu.

11 / 22

S. 205	25 2520 501411	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtpolizei Anschaffung IT-Anlagen Hardware				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
091.	Antrag Stadtrat				500 000	Mehrheit
			250 000		250 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Günstigere Geräte als Apple beschaffen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 49 Stimmen zu.

S. 206	25 2525 3080 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtrichteramt Entschädigungen für temporäre Arbeitskräfte				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
092.	Antrag Stadtrat				30 000	Mehrheit
			30 000		0	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Kein verstecktes Personalwachstum durch Temporäre

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 74 gegen 50 Stimmen zu.

12 / 22

S. 206	25 2525 3092 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtrichteramt Personalwerbung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
093.	Antrag Stadtrat				40 000	Mehrheit
			36 000		4000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Nicht «auf Vorrat» budgetieren, wenn nötig ZK beantragen

Aufgrund der Zustimmung zu Antrag 003. (pauschale Kürzungen) beantragt die Minderheit neu eine Kürzung um 36 000 Franken.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 50 Stimmen zu.

S. 207	25 2525 3189 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Stadtrichteramt Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
094.	Antrag Stadtrat				513 000	Minderheit
			130 000		383 000	Mehrheit
						Felix Moser (Grüne) Referent, Shaibal Roy (GLP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Andrea Nüssli (SP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Prüfung, ob neue Software erforderlich ist, durch OIZ statt extern vornehmen lassen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 26 Stimmen zu.

13 / 22

S. 210	25 2550 3018 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Löhne von unselbständig erwerbenden Dritten (AHV)				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
095.	Antrag Stadtrat				1 065 500	Mehrheit
			100 000		965 500	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Vizepräsident Walter Angst (AL) Referent, Christian Traber (CVP)
						Begründung: Höhere Fachschule für Rettungsberufe: Ausbau erst, wenn transparente Kostenrechnung vorliegt

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 109 gegen 16 Stimmen zu.

S. 211	25 2550 3113 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Anschaffungen IT-Anlagen Software				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
096.	Antrag Stadtrat				457 900	Mehrheit
			286 900		171 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Keine Softwarelösungen, die nichts bringen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen zu.

14 / 22

S. 212	25 2550 3149 0100	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Kleinere Neu- und Umbauten: Zivilschutzanlagen und öffentliche Schutzräume				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
097.	Antrag Stadtrat				250 000	Minderheit
			250 000		0	Mehrheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP)
		Begründung:	Prüfen, ob nicht die bestehenden Überkapazitäten in Nachbargemeinden genutzt werden können			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 40 Stimmen zu.

S. 213	25 2550 3180 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
098.	Antrag Stadtrat				3 150 000	Mehrheit
			15 300		3 134 700	Minderheit
						Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP)
		Begründung:	Keine Erhöhung der Dauer der Zivilschutz-WKs			

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 63 gegen 62 Stimmen zu.

15 / 22

S. 213	25 2550 3186 0000	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
099.	Antrag Stadtrat				205 000	Mehrheit
			55 000		150 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürliemann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Plafonierung auf langjährigen Schnitt

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 49 Stimmen zu.

S. 215	25 2550 506100	POLIZEIDEPARTEMENT Schutz und Rettung Anschaffung Maschinen, Geräte, Fahrzeuge				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
100.	Antrag Stadtrat				3 076 000	Mehrheit
			380 000		2 696 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Martin Bürliemann (SVP), Roger Liebi (SVP), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Dr. Urs Egger (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Verschiebung Anschaffung 1 Ambulanzfahrzeug und 1 Material-/Personal-Transportfahrzeug

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 41 Stimmen zu.

16 / 22

S. 217	25 2555 3111 0303	POLIZEIDEPARTEMENT Dienstabteilung Verkehr Anschaffungen Maschinen, Geräte und Einrichtungen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
101.	Antrag Stadtrat				1 000 000	Mehrheit
			120 000		880 000	Minderheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP) Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Budget 2015 nicht überschreiten

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 49 Stimmen zu.

S. 218	25 2555 3149 0101	POLIZEIDEPARTEMENT Dienstabteilung Verkehr Kleinere Neu- und Umbauten: Verkehrsregelungsanlagen				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
102.	Antrag Stadtrat				1 725 000	Minderheit
			150 000		1 575 000	Mehrheit
						Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP) Shaibal Roy (GLP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
						Begründung: Auf 5 der 15 Sanierungen verzichten - um 1 Jahr verschieben

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Polizeidepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 67 gegen 58 Stimmen zu.

18 / 22

S. 219	25 2555 4270 0300	POLIZEIDEPARTEMENT Dienstabteilung Verkehr Parkierungsgebühren für den gesteigerten Gemeingebrauch				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
105.	Antrag Stadtrat				-8 000 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP) Dr. Urs Egger (FDP)
				1 500 000	-6 500 000 Minderheit	Referent, Martin Bürliemann (SVP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Keine Erhöhung der Parkgebühren			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 68 gegen 57 Stimmen zu.

S. 220	25 2555 501210	POLIZEIDEPARTEMENT Dienstabteilung Verkehr Bau Verkehrseinrichtungen: Sammelkonto				
			Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag	Stimmen
106.	Antrag Stadtrat				12 000 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP)
			200 000		11 800 000 Minderheit	Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Martin Bürliemann (SVP), Roger Liebi (SVP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)
			Begründung: Keine Kommunikationsmassnahmen Masterplan Velo			

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 76 gegen 49 Stimmen zu.

GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT

S. 223 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3000 **Gesundheits- und Umweltdepartement Zentrale Verwaltung**
3180 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
107.	Antrag Stadtrat			198 500	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP) Referentin, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
		40 000		158 500	Minderheit	Roger Liebi (SVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Verzicht auf juristische Verfahren Flughafen

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen zu.

S. 223 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3000 **Gesundheits- und Umweltdepartement Zentrale Verwaltung**
3186 0000 **Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		
108.	Antrag Stadtrat			58 000	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP) Referentin, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Florian Utz (SP)
		11 000		47 000	Minderheit	Roger Liebi (SVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP)

20 / 22

Begründung: Klausuren und Beratungen kürzen

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 75 gegen 50 Stimmen zu.

S. 225		30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
		3010	Städtische Gesundheitsdienste			
		3010 0000	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
109.	Antrag Stadtrat				16 698 400 Mehrheit 239 100 N	Andrea Nüssli (SP) Referentin, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
			760 600		16 176 900 Minderheit	Roger Liebi (SVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Zurück auf Budget 2015, übertriebene Angebote für Asylbewerber

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 82 gegen 43 Stimmen zu.

S. 228		30	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT			
		3010	Städtische Gesundheitsdienste			
		3300 0000	Abschreibungen von Guthaben des Finanzvermögens			
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
110.	Antrag Stadtrat				107 000 Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP)
			5 000		102 000 Mehrheit	Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP)

21 / 22

Enthaltung Felix Moser (Grüne)

Begründung: ZAB mit 600 (IST) statt 1000 Übernachtungen budgetieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 97 gegen 28 Stimmen zu.

S. 229 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3010 **Städtische Gesundheitsdienste**
4320 0000 **Kostgelder und Taxen**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
111.	Antrag Stadtrat			-6 309 200	Minderheit	Christian Traber (CVP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Roger Liebi (SVP) Florian Utz (SP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Raphaël Tschanz (FDP) Felix Moser (Grüne)
				- 100 000 N		
			50 000	-6 359 200	Mehrheit	
					Enthaltung	

Begründung: ZAB mit 600 (IST) statt 1000 Übernachtungen budgetieren

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 95 gegen 26 Stimmen zu.

S. 229 **30** **GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT**
3010 **Städtische Gesundheitsdienste**
3650 4000 **Beiträge an private Unternehmungen für nichtpflegerische Leistungen (Spitex)**

		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
112.	Antrag Stadtrat			15 550 800	Mehrheit	Andrea Nüssli (SP) Referentin, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Vizepräsident Walter Angst (AL), Felix Moser (Grüne), Christian Traber (CVP), Florian Utz (SP)
		250 000		15 300 800	Minderheit	
						Shaibal Roy (GLP) Referent, Martin Bürlimann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Roger Liebi (SVP), Raphaël Tschanz (FDP)

Begründung: Auf die Lohnmassnahmen in der Höhe von Fr. 250 000 bei der Spitex in Anlehnung an die städtischen Personalbestimmungen sei zu verzichten

22 / 22

Namens des Stadtrats nimmt die Vorsteherin des Gesundheits- und Umweltdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 69 gegen 56 Stimmen zu.

S. 231	30 3020 PG 1	GESUNDHEITS- UND UMWELTDEPARTEMENT Pflegezentren der Stadt Zürich Laufende Rechnung: Produktgruppen-Globalbudget / Saldo				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
113.	Antrag Stadtrat			700 000	- 482 700 Mehrheit 217 300 Minderheit Enthaltung	Roger Liebi (SVP) Referent, Präsidentin Rebekka Wyler (SP), Martin Bürliemann (SVP), Dr. Urs Egger (FDP), Andrea Nüssli (SP), Shaibal Roy (GLP), Christian Traber (CVP), Raphaël Tschanz (FDP), Florian Utz (SP) Felix Moser (Grüne) Referent Vizepräsident Walter Angst (AL)
		Begründung:	Mehr Personal in der Langzeitpflege			

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse) für den Antrag der Minderheit:

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 14 Stimmen zu.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 78, Beschluss-Nr. 1493/2015).

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat